



KETTLER TREADMILLS

1

2

3

DE	Sicherheitshinweise und Informationen zum Gebrauch
EN	Safety Instructions and Information on Use
FR	Conseils de sécurité et informations relatifs à l'utilisation

KETTLER

INHALT

WICHTIGE HINWEISE

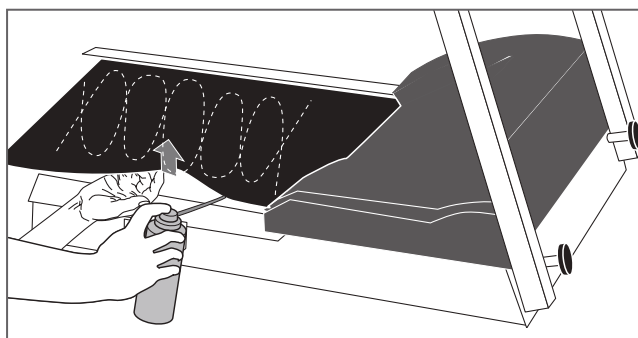
ZU IHRER SICHERHEIT	3
ZUR HANDHABUNG	4
PFLEGE UND WARTUNG	5
MONTAGEHINWEISE	5
HANDHABUNGSHINWEISE	5

IMPORTANT INSTRUCTIONS

FOR YOUR SAFETY	6
HANDLING THE EQUIPMENT	7
CARE AND MAINTENANCE	8
INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY	8
HANDLING	8

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

POUR VOTRE SÉCURITÉ	9
UTILISATION	10
ENTRETIEN ET MAINTENANCE	10
CONSIGNES DE MONTAGE	11
UTILISATION	11



WICHTIGE HINWEISE



Wichtig! Bitte lesen Sie die Anweisungen vor der Montage und der ersten Benutzung aufmerksam durch. Sie erhalten wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Gerätes. Bewahren Sie diese Anleitungen zur Information bzw. für Wartungsarbeiten oder Ersatzteilbestellungen sorgfältig auf. Händigen Sie diese Anleitungen bei einem Besitzerwechsel des Gerätes mit aus.

Dieses Symbol  weist auf einen wichtigen Warnhinweis hin.

Diese Anleitung kann auch unter www.kettlersport.com heruntergeladen werden.

Alle KETTLER-Produkte werden nach dem aktuellen Stand der Sicherheitsvorschriften konstruiert und unter einer ständigen Qualitätsüberwachung gefertigt. Die hieraus gewonnenen Erkenntnisse lassen wir in unsere Entwicklung einfließen. Aus diesem Grunde behalten wir uns Änderungen in Technik und Design vor, um unseren Kunden immer eine optimale Produktqualität bieten zu können. Sollte es trotzdem Grund für Beanstandungen geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Zu Ihrer Sicherheit

- Das Laufband darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden, d.h. für das Lauf- und Gehtraining erwachsener Personen. Das Laufband ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- ⚠ **Gefahr!** Systeme der Herzfrequenzüberwachung können ungenau sein. Übermäßiges Trainieren kann zu einem ernsthaften gesundheitlichen Schaden oder zum Tod führen. Beenden Sie bei Schwindel- oder Schwächegefühl sofort das Training.
- ⚠ **Gefahr!** Jegliche andere Verwendung ist unzulässig und möglicherweise gefährlich. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.
- ⚠ **Warnung!** Das Trainingsgerät ist ausschließlich für den Heimgebrauch bestimmt.
- Beschädigte Bauteile können Ihre Sicherheit und die Lebensdauer des Gerätes beeinträchtigen. Tauschen Sie deshalb beschädigte oder verschlissene Bauteile sofort aus und entziehen Sie das Gerät bis zur Instandsetzung der Benutzung. Verwenden Sie im Bedarfsfall nur Original KETTLER-Ersatzteile.
- Das Laufband entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen.
- ⚠ **Gefahr!** Durch unsachgemäße Reparaturen und bauliche Veränderungen (Demontage von Originalteilen, Anbau von nicht zulässigen Teilen, usw.) können Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Das Trainingsgerät muss auf einem waagerechten Untergrund aufgestellt werden. Legen Sie zur Stoßdämpfung geeignetes Puffermaterial unter (Gummimatten, Bastmatten oder dgl.). Nur für Geräte mit Gewichten: Vermeiden Sie harte Aufschläge der Gewichte.
- ⚠ **Gefahr!** Achten Sie unbedingt darauf, dass das Elektrokabel nicht eingeklemmt oder zur „Stolperfalle“ wird.
- ⚠ **Warnung!** Achten Sie auch darauf, dass der Raum unter dem Laufband freigehalten wird und sich niemals z. B. Gegenstände oder Haustiere unter dem Gerät befinden!
- ⚠ **Warnung!** Fassen Sie unter gar keinen Umständen mit den Händen an das sich bewegende Endlosband. Auch dürfen sich keine Gegenstände in der Nähe des Bandes oder der Laufrollen befinden, die eingezogen werden könnten. Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Laufbandes!
- Bei dem Laufband handelt es sich um ein motorgetriebenes Trainingsgerät, welches besondere Sicherheitsvorkehrungen und Kenntnisse erfordert, wenn es betrieben wird.
- Personen mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Kinder müssen Anweisungen zum ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes erhalten und dürfen das Gerät niemals unbeaufsichtigt benutzen.
- Der Dauerschallpegel des Gerätes bei maximaler Geschwindigkeit beträgt 75 dB.
- Bei der Aufstellung des Gerätes ist ein Sicherheitsbereich von je 1m zur Seite und 2m nach hinten zu wahren.
- **Das Gerät benötigt eine Netzspannung von 230 V, 50 Hz.**
Der Anschluss darf nur an einer mit 16 A (C-Charakteristik) einzeln abgesicherten und geerdeten Schukosteckdose erfolgen. Nehmen Sie niemals Eingriffe an Ihrem Stromnetz selber vor, beauftragen Sie ggf. Fachpersonal!
- Das Trainingsgerät darf nur mit der von KETTLER mitgelieferten Netzteil benutzt werden.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen zum Anschluss! Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses den VDE-Richtlinien entsprechen.
- Ziehen Sie bei längerem Nichtgebrauch den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose.
- ⚠ **Gefahr!** Bei allen Reparatur-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten unbedingt den Netzstecker ziehen.
- Reparaturen an elektrischen Teilen und Baugruppen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden!
- Beachten Sie die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen und -vorkehrungen für den Umgang mit elektrischen Geräten.
- ⚠ **Warnung!** Beachten Sie auch unbedingt die Hinweise zur Trainingsgestaltung in der Trainingsanleitung.
- Das KETTLER Laufband verfügt zu Ihrer Sicherheit über eine Not-Stop-Vorrichtung. Befestigen Sie vor Trainingsbeginn die Schnur des Sicherheitsschlüssels (Safety Key) an Ihrer Kleidung. Falls das Laufband durch Abziehen des Sicherheitsschlüssels ausgeschaltet wurde, stecken Sie ihn wieder auf. Ein automatischer Wiederanlauf des Endlosbandes findet nicht statt. Weitere Hinweise zur Handhabung der Sicherheitsabschaltung finden Sie in der Bedienungsanleitung des Computers.
- Eine unkontrollierte Benutzung des Laufbandes durch Dritte kann durch Abziehen und Verwahrung des Sicherheitsschlüssels vermieden werden.
- Im Notfall halten Sie sich mit beiden Händen an den Handläufen fest, und verlassen das Band über die seitlichen Flächen der Seitenplattformen. Betätigen Sie die Not-Stop-Vorrichtung (Sicherheitsabschaltung).

⚠ **Gefahr!** Alle elektrischen Geräte senden beim Betrieb elektromagnetische Strahlung aus. Achten Sie darauf, besonders strahlungsintensive Geräte (z. B. Handys) nicht in direkter Nähe des Cockpits oder der Steuerungselektronik abzustellen, da sonst Anzeigewerte verfälscht werden könnten (z. B. Pulsmessung).

⚠ **Warnung!** Alle hier nicht beschriebenen Eingriffe / Manipulationen am Gerät können eine Beschädigung hervorrufen oder auch eine Gefährdung der Person bedeuten. Weitergehende Eingriffe sind nur vom KETTLER-Service oder von KETTLER geschultem Fachpersonal zulässig.

- Um das konstruktiv vorgegebene Sicherheitsniveau dieses Gerätes langfristig garantieren zu können, sollte das Gerät regelmäßig vom Spezialisten (Fachhandel) geprüft und gewartet werden (einmal im Jahr).
- Im Zweifelsfall und bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Zur Handhabung

- Das Trainingsgerät entspricht der DIN EN ISO 20957-1:2014/DIN EN ISO 20957-9:2017, Klasse SA (→ Typenschild). Es ist dementsprechend für den therapeutischen Einsatz geeignet.
- Das Trainingsgerät entspricht der DIN EN ISO 20957-1:2014/DIN EN ISO 20957-9:2017, Klasse HB (→ Typenschild). Es ist dementsprechend nicht für den therapeutischen Einsatz geeignet.
- Stellen Sie sicher, dass der Trainingsbetrieb nicht vor der ordnungsgemäßen Ausführung und Überprüfung der Montage aufgenommen wird.
- Eine Verwendung des Gerätes in direkter Nähe von Feuchträumen ist wegen der damit verbundenen Rostbildung nicht zu empfehlen. Achten Sie auch darauf, dass keine Flüssigkeiten (Getränke, Schweiß, usw.) auf Teile des Gerätes gelangen. Dies könnte zu Korrosionen führen.
- Das Trainingsgerät ist für Erwachsene konzipiert und keinesfalls als Kinderspielgerät geeignet. Bedenken Sie, dass durch das natürliche Spielbedürfnis und Temperament von Kindern oft unvorhergesehene Situationen entstehen können, die eine Verantwortung seitens des Herstellers ausschließen. Wenn Sie Kinder dennoch an das Gerät lassen, sind diese auf die richtige Benutzung hinzuweisen und zu beaufsichtigen.
- Tragen Sie bei der Benutzung geeignetes Schuhwerk (Sportschuhe).
- Machen Sie sich vor dem ersten Training mit allen Funktionen und Einstellmöglichkeiten des Gerätes vertraut.
- Führen Sie bei regelmäßigem Trainingsbetrieb in angemessenen Abständen Kontrollen aller Geräteteile, insbesondere der Schrauben durch.
- Zwischen Bodenbrett und Laufband ist werksseitig ein Gleitmittel aufgetragen. Je nach Häufigkeit der Benutzung muss dieses erneuert werden. Benutzen Sie dafür das beiliegende hochwertige Silikonöl (siehe Wartungshinweis).
- Warnung: Wenn Justiervorrichtungen überstehen, können diese die Bewegungen des Nutzers stören.
- Beobachten Sie beim Betrieb die Kantenbewegung des Laufbandes; weicht das Band seitlich ab, so ist eine Nachjustierung erforderlich.
- Je nach Beanspruchung und Belastung kann sich das Endlosband mit der Zeit u. U. etwas längen und „durchrutschen“. Korrigieren Sie die Bandstraffung wie in „Handhabung“ beschrieben.
- **Lauftipp:** Ein gerades Laufen auf dem Laufband wird durch Fokussierung auf einen fest stehenden Gegenstand vor Ihnen im Raum erleichtert. Laufen Sie, als ob Sie auf das Objekt zugehen wollten.
- **Wichtig:** Bitte bewahren Sie den Sicherheitsschalter sorgfältig auf und verhindern, dass Kinder an den Sicherheitsschalter gelangen!
- Dieses Gerät kann von Personen ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Diese Anleitung kann auch unter www.kettler.de heruntergeladen werden.

Pflege und Wartung

- **ACHTUNG:** Die Schmierung, bzw. Pflege des Bandes ist die wichtigste Wartungsmaßnahme! Eine nicht ausreichende Schmierung und eine damit verbundene deutliche Zunahme der Reibung führt zu einem starken Verschleiß und einer Beschädigung von Endlosband, Laufplatte, Motor und Platine! Schäden, die aufgrund mangelnder oder unterlassener Pflege, bzw. Wartung des Bandes entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt!
- Bei regelmäßiger Nutzung des Laufbandes muss ca. alle 10 Betriebsstunden oder alle 2 Monate eine Wartung des kalten Bandes mit Silikonöl vorgenommen werden.
- Vor der 1. Inbetriebnahme oder längerer Nichtbenutzung des Gerätes muss diese Wartung ebenfalls vorgenommen werden.
- Führen Sie das Sprühhöhrchen zwischen Band und Laufplatte ein und geben 3 kurze (ca. 1 Sekunde) Sprühstöße Silikon-gleitmittel zwischen Band und Laufplatte. Das Sprühhöhrchen sollte dabei seitlich bewegt werden, um eine Benetzung der gesamten Bandunterseite zu gewährleisten. Das Band per Hand weiterdrehen, so dass anschließend die gesamte Fläche zwischen Endlosband und Laufplatte geschmiert ist.
- Überschüssiges Gleitmittel abwischen.
- Die elektrischen Teile und Baugruppen des Laufbandes sind wartungsarm. Es besteht keine Veranlassung, in diesen Teil des Gerätes einzugreifen. Ausgenommen sind Reparaturen oder Wartungschecks durch qualifiziertes Fachpersonal.
- **Bestellbeispiel:** Art.-Nr. xxxxx-yyy / Ersatzteil-Nr. 00000000 / 1Stück / Serien-Nr.: Bewahren Sie die Originalverpackung des Gerätes gut auf, damit sie später u. U. als Transportverpackung verwendet werden kann.
- Warenretouren sind nur nach Absprache und mit transportsicherer (Innen-)Verpackung, möglichst im Originalkarton vorzunehmen. Wichtig ist eine detaillierte Fehlerbeschreibung/Schadensmeldung!

- Geben Sie bei Ersatzteilbestellungen bitte die vollständige Artikelnummer, die Ersatzteilnummer, die benötigte Stückzahl und die Seriennummer des Gerätes (siehe Handhabung) an.
- **Wichtig:** Zu verschraubende Ersatzteile werden grundsätzlich ohne Verschraubungsmaterial berechnet und geliefert. Falls Bedarf an entsprechendem Verschraubungsmaterial besteht, ist dieses durch den Zusatz „mit Verschraubungsmaterial“ bei der Ersatzteilbestellung anzugeben.
- Die verschleißanfälligsten Teile des Gerätes sind in der Ersatzteilliste mit einem * gekennzeichnet (siehe individuelle Montageanleitung).



Entsorgungshinweis

KETTLER-Produkte sind recycelbar. Führen Sie das Gerät am Ende der Nutzungsdauer einer sachgerechten Entsorgung zu örtliche Sammelstelle).

Montagehinweise

- Bitte prüfen Sie, ob alle zum Lieferumfang gehörenden Teile vorhanden sind (s. Checkliste) und ob Transportschäden vorliegen. Sollte es Anlass für Beanstandungen geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Sehen Sie sich die Zeichnungen in Ruhe an, und montieren Sie das Gerät entsprechend der Bilderfolge. Innerhalb der einzelnen Abbildungen ist der Montageablauf durch Großbuchstaben vorgegeben.
- ⚠ **Warnung!** Beachten Sie, dass bei jeder Benutzung von Werkzeug und bei handwerklichen Tätigkeiten immer eine mögliche Verletzungsgefahr besteht. Gehen Sie daher sorgfältig und umsichtig bei der Montage des Gerätes vor!
- ⚠ **Gefahr!** Sorgen Sie für eine gefahrenfreie Arbeitsumgebung, lassen Sie z. B. kein Werkzeug umherliegen. Deponieren Sie z. B. Verpackungsmaterial so, dass keine Gefahren davon ausgehen können. Bei Folien/Kunststofftüten für Kinder Erstickungsgefahr!
- Die Montage des Gerätes muss sorgfältig und von einer erwachsenen Person vorgenommen werden. Nehmen Sie im Zweifelsfall die Hilfe einer weiteren, technisch begabten Person in Anspruch.
- Das für einen Montageschritt notwendige Verschraubungsmaterial ist in der dazugehörigen Bildleiste dargestellt. Setzen Sie das Verschraubungsmaterial exakt entsprechend der Abbildungen ein.
- Bitte verschrauben Sie zunächst alle Teile lose und kontrollieren Sie deren richtigen Sitz. Anschließend ziehen Sie sie mit einem Schraubenschlüssel richtig fest.
- Bewahren Sie die Originalverpackung des Gerätes gut auf, damit sie später u. U. als Transportverpackung verwendet werden kann.
- Aus fertigungstechnischen Gründen behalten wir uns die Vormontage von Bauteilen (z.B. Rohrstopfen) vor.
- Achten Sie bei der Montage des Produktes auf die empfohlenen Drehmomentangaben ($\vec{M} = xx \text{ Nm}$).

Handhabungshinweise

- **Bandjustierung:** Die Bandjustierung geschieht während des Bandlaufes bei einer Geschwindigkeit von ca 6 km/h (ggf. weniger) Bei der Justierung darf keine Person auf dem Band laufen!
- Wandert das Band nach rechts, drehen Sie die rechte Stellschraube mit einem Steckschlüssel um maximal eine viertel Umdrehung im Uhrzeigersinn. Belaufen Sie das Band und kontrollieren den Lauf. Wiederholen Sie den Vorgang solange, bis das Band wieder gerade läuft.
- Weicht das Band nach links ab, drehen Sie die rechte Stellschraube mit einem Steckschlüssel um maximal eine viertel Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn. Belaufen Sie das Band und kontrollieren den Lauf. Wiederholen Sie den Vorgang solange, bis das Band wieder gerade läuft.
- **Bandstraffung:** Drehen Sie die Stellschraube max. eine Umdrehung im Uhrzeigersinn. Wiederholen Sie den Vorgang an der anderen Seite. Kontrollieren Sie, ob das Endlosband durchrutscht. Ist dies der Fall, müssen Sie den beschriebenen Vorgang noch einmal durchführen.
- Gehen Sie bei der Bandjustierung und -straffung sehr sorgfältig vor; eine **extreme** Über- oder Unterspannung kann zu Schäden am Laufband führen!

IMPORTANT INSTRUCTIONS

EN



Important! Please read these instructions carefully before installation and first use. You will receive important information for your safety as well as for the use and maintenance of the appliance. Keep these instructions somewhere safe for information purposes or for maintenance work or ordering replacement parts. Pass these instructions on with the appliance if the owner of the appliance changes.

This symbol ⚠ indicates an important warning.

These instructions can also be downloaded at www.kettlersport.com

All KETTLER products are designed in accordance with the latest safety regulations and undergo a constant process of quality control during manufacturing. The knowledge gained in this process is used to constantly improve and develop our products. In order to offer our customers the very best in product quality, we reserve the right to make technical changes at any time. In spite of this, should you have any cause for complaint, please contact your KETTLER dealer.

For Your Safety

- The running belt should be used only for its intended purpose, i.e. for physical exercise (walking and jogging) by one (1) adult persons. The treadmill is only intended for use indoors.
- ⚠ **Risk!** Heart rate monitoring systems may be inaccurate. Over exercise may result in serious injury or death. If you feel faint stop exercising immediately.
- ⚠ **Risk!** Any other use of the equipment is prohibited and may be dangerous. The manufacturer cannot be held liable for damage or injury caused by improper use of the equipment.
- ⚠ **Warning!** This training device is for home use only.
- Damaged components may endanger your safety or reduce the lifetime of the equipment. For this reason, worn or damaged parts should be replaced immediately and the equipment taken out of use until this has been done. Use only original KETTLER spare parts.
- The running belt has been designed in accordance with the latest standards of safety.
- ⚠ **Risk!** Incorrect repairs and structural modifications (e.g. removal or replacement of original parts) may endanger the safety of the user.
- This training device has to be set up on a horizontal surface under all circumstances. Place rubber or straw mats under it to deaden any noise or impacts. Only for appliances with weights. Avoid powerful oscillations of the dumbbells!
- ⚠ **Risk!** Ensure that the power cable is not pinched and that no-one can trip over it.
- ⚠ **Warning!** Always ensure that the space under the running belt is kept free, i.e. that there are no objects, pets etc. beneath it.
- ⚠ **Warning!** Never touch the moving belt with your hands. Also ensure that there are no objects close to the belt or the rollers which could be pulled into it thus causing injury or damaging the unit itself.
- This treadmill is a motorised training device that requires special safety precautions and knowledge when being operated.
- People with diminished physical, sensory or mental capacities as well as children must be given instructions on the proper use of the device and must never use the device unattended.
- The device's continuous sound level at maximum speed is 75 dB.
- The unit should be positioned in such a way that there is a space of 100 cm on both sides and 200 cm behind it.
- **The device requires a supply voltage of 230V, 50 Hz.**
It should be connected only to grounded safety socket with a single 16-A fuse (C-Character). Do not under any circumstances carry out electrical repairs or alterations yourself. Always ensure that such work is done by a properly qualified electrician.
- The training appliance must only be used with the appropriate KETTLER-made power-pack.
- Do not use a multiple power socket for the running belt. If an extension cable is being used, ensure that it complies with the VDE regulations.
- Unplug the power cord of the device from the socket if not used for a longer period.
- ⚠ **Risk!** disconnect the apparatus from the mains before doing repair, maintenance or cleaning work.
- Repairs on the electrical components in the unit should be carried out by qualified persons only.
- Always observe the general safety rules and precautions for working with electrical equipment.
- ⚠ **Warning!** Before beginning your program of training, study the instructions for training carefully.
- The KETTLER treadmill has an emergency stop mechanism for your safety. Before starting your workout, fasten the cord of the safety key to your clothing. If the treadmill has been shut down by removing the safety key, restart it by reinserting the key. An automatic restart of the treadmill belt does not occur. Further instructions concerning the handling of the safety cut-out can be found in the operating instructions for the training computer.
- An unmonitored use of the treadmill by other people can be prevented by removing the safety key and keeping it safely hidden.
- In case of an emergency, hold on tightly to the handrail with both hands and leave the treadmill by means of the antislipping surface of the lateral platform. Activate the emergency stop mechanism (safety cut-out).
- ⚠ **Risk!** All electric appliances emit electromagnetic radiation when in operation. Please do not leave especially radiation-intensive appliances (e.g. mobile telephones) directly next to the cockpit or the electronic controls system as otherwise values displayed might be distorted (e.g. pulse measurement).

⚠ Warning! Any interference with parts of the product that are not described within the manual may cause damage, or endanger the person using this machine. Extensive repairs must only be carried out by KETTLER service staff or qualified personnel trained by KETTLER.

- To ensure that the safety level is kept to the highest possible standard, determined by its construction, this product should be serviced regularly (once a year) by specialist retailers.
- In case of enquiry, please contact your KETTLER dealer.

Handling the equipment

- The training device corresponds with DIN EN ISO 20957-1:2014/DIN EN ISO 20957-9:2017, class SA (→ Type label). It is therefore suitable for therapeutic use.
- The training device corresponds with DIN EN ISO 20957-1:2014/DIN EN ISO 20957-9:2017, class HB (→ Type label). It is therefore unsuitable for therapeutic use.
- Before using the equipment for exercise, check carefully to ensure that it has been correctly assembled.
- It is not recommended to use or store the apparatus in a damp room as this may cause it to rust. Please ensure that no part of the machine comes in contact with liquids (drinks, perspiration etc.). This may cause corrosion.
- The machine is designed for use by adults and children should not be allowed to play with it. Children at play behave unpredictably and dangerous situations may occur for which the manufacturer cannot be held liable. If, in spite of this, children are allowed to use the equipment, ensure that they are instructed in its proper use and supervised accordingly.
- Always wear suitable shoes when using.
- Before beginning your first training session, familiarize yourself thoroughly with all the functions and settings of the unit.
- If the equipment is in regular use, check all its components thoroughly at appropriate intervals. Pay particular attention to the tightness of bolts.
- In case of a regular use of the running belt, the cold running belt has to be serviced with silicone oil.
- **Warning:** If there are protruding adjustment devices these may interfere with the user's movements.
- Observe the movement of the edge of the belt when it is in use. If it tends to run towards the side, readjust it accordingly.
- Depending on the degree of use and load to which the unit is subjected, the belt may tend to stretch or slip. Tighten the belt as described. Adjust the tightness of the belt as described in section „handling“.
- **Running Tip:** Running straight on the treadmill is made easier by focussing on a fixed object in front of you in the room. Run as if you wanted to approach the object.
- **Importantly:** Please keep the safety key in a safe place and ensure that it is kept out of reach of children!
- This equipment can be used by persons of at least 14 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed regarding the safe use of the equipment and understand the resulting hazards.
- This manual can be downloaded from www.kettler.com.

Care and Maintenance

- **ATTENTION:** The lubrication and care of the belt is the most important maintenance measure! An insufficient lubrication and the associated clear increase of friction leads to more wear and tear and to damage of the treadmill belt, running board, motor and circuit board! Damages which occur from defective or neglected care and maintenance of the belt are not covered by the guarantee!
- In case of a regular use of the running belt, the cold running belt has to be serviced every 10 operating hours or every 2 month with silicone oil.
- Prior to the 1st commissioning of the device or after a longer period of not using the device, this service has to be performed as well.
- Insert the small spray pipe between the belt and the running board and give 3 short (about 1 second) spray bursts of silicone lubricant between the belt and the running board. The spray pipe should be moved to one side to ensure that the entire lower side of the belt is moistened. Then further turn the belt over by hand so that the entire surface between the belt and the running board is lubricated.
- Wipe away any superfluous lubricant.
- The electrical elements and components do not require special maintenance. No alterations or repairs (except maintenance checks) should be made to these parts unless by a qualified electrician.
- **Example order:** Art. no. xxxx-yy / spare-part no. 00000000 / 2 pieces / S/N Please keep original packaging of this article, so that it may be used for transport at a later date, if necessary.
- Goods may only be returned after prior arrangement and in (internal) packaging, which is safe for transportation, in the original box if possible. It is important to provide a detailed defect description / damage report!
- When ordering spare parts, always state the full article number, spare-part number, the quantity required and the S/N of the product (see handling).
- **Important:** spare part prices do not include fastening material; if fastening material (bolts, nuts, washers etc.) is required, this should be clearly stated on the order by adding the words „with fastening material“.
- Parts of the device which are subject to wear are designated in the Replacement Parts List with a * (see individual assembly instructions).



Waste Disposal

KETTLER products are recyclable. At the end of its useful life please dispose of this article correctly and safely (local refuse

Instructions for Assembly

EN

- Ensure that you have received all the parts required (see check list) and that they are undamaged. Should you have any cause for complaint, please contact your KETTLER dealer.
- Before assembling the equipment, study the drawings carefully and carry out the operations in the order shown by the diagrams. The correct sequence is given in capital letters.
- ⚠ **Warning!** Please note that there is always a danger of injury when working with tools or doing manual work. Therefore please be careful when assembling this machine.
- ⚠ **Risk!** Ensure that your working area is free of possible sources of danger, for example don't leave any tools lying around. Always dispose packaging material in such a way that it may not cause any danger. There is always a risk of suffocation if children play with plastic bags!
- The equipment must be assembled with due care by an adult person. If in doubt call upon the help of a second person, if possible technically talented.
- The fastening material required for each assembly step is shown in the diagram inset. Use the fastening material exactly as instructed.
- Bolt all the parts together loosely at first, and check that they have been assembled correctly. Then use spanner to finally tighten screws.
- Please keep original packaging of this article, so that it may be used for transport at a later date, if necessary.
- For technical reasons, we reserve the right to carry out preliminary assembly work (e.g. addition of tubing plugs).
- When mounting the product please take the recommended torque information into account ($M = xx \text{ Nm}$).

Handling

- **Belt adjustment:** The belt adjustment takes place during the belt run at a speed of approx. 6 km/h (possibly less). No one may run on the belt during adjustment!
- If the strap moves to the right, turn the right adjusting screw clockwise with a socket wrench by a maximum of a quarter of a turn. Run the belt and check whether it runs properly. Repeat the process until the belt is running straight again.
- If the belt deviates to the left, turn the right adjusting screw counterclockwise with a socket wrench by a maximum of a quarter of a turn. Run the belt and check the operation. Repeat this procedure until the belt is running straight again.
- **Belt straightening:** Turn the adjusting screw to the right by max. one turn. Repeat this process on the other side. Check as to whether the continuous belt slips. If this is the case, repeat the described process once again. Be very careful when adjusting and straightening the belt. An extreme over- or under-tension may damage the running belt!



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

FR



Important ! Veuillez lire attentivement les instructions avant le montage et la première utilisation. Vous y trouverez des conseils importants pour votre sécurité ainsi que pour l'utilisation et la maintenance de l'appareil. Conservez soigneusement ces instructions à titre d'information, pour les travaux de maintenance ou la commande de pièces de rechange. En cas de changement de propriétaire de l'appareil, remettez aussi ces instructions.

**Ce symbole ⚠ attire l'attention sur un avertissement important.
Ces instructions peuvent également être téléchargées sur www.kettlersport.com.**

Tous les produits KETTLER sont conçus conformément à l'état actuel des prescriptions de sécurité et fabriqués sous une surveillance constante de la qualité. Les connaissances acquises sont utilisées lors de notre travail de développement. Pour cette raison, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications de la technique et de la stylistique, afin de pouvoir toujours proposer à nos clients des produits de qualité optimale. Au cas où vous auriez malgré tout un motif de réclamation, veuillez vous adresser à votre vendeur spécialisé.

Pour votre sécurité

- Le tapis roulant ne doit être utilisé que dans un but conforme à sa destination, c'est-à-dire pour l'entraînement de course et de marche de personnes adultes. Le tapis de course est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.
- ⚠ **Danger!** Les systèmes de surveillance de la fréquence cardiaque peuvent s'avérer imprécis. Un entraînement excessif risque de nuire sérieusement à la santé ou d'entraîner la mort. En cas d'étourdissement ou de sensation de faiblesse, arrêtez immédiatement l'entraînement.
- ⚠ **Danger!** Tout autre emploi est interdit, voire dangereux. Le fabricant ne pourra être rendu responsable de dommages causés par l'emploi inadéquat de l'appareil.
- ⚠ **Avertissement!** Utilisez l'appareil d'entraînement uniquement pour l'usage domestique.
- Les composants endommagés peuvent affecter votre sécurité et la durée de vie de l'appareil. On remplacera donc sans tarder les composants usés ou endommagés et on interdira l'emploi de l'appareil aussi longtemps qu'ils n'auront pas été remplacés. N'utiliser que des pièces de rechange KETTLER d'origine.
- Le tapis roulant est conforme aux dispositions de sécurité prescrites.
- ⚠ **Danger!** Les réparations inadéquates et les modifications apportées à la construction de l'appareil (démontage des pièces d'origine, montage de pièces non autorisées, etc.) peuvent entraîner des risques imprévus pour l'utilisateur.
- Placer l'appareil d'entraînement sur une surface plane Pour amortir les chocs poser sous l'appareil soit (un tapis de caoutchouc, de raphia ou autre semblable). Uniquement pour les appareils dotés de poids : Évitez la retombée brutale des poids.
- ⚠ **Danger!** Veillez absolument à ce que le câble électrique ne soit pas coincé ou ne se transforme pas en.
- ⚠ **Avertissement!** Veillez également à ce que l'emplacement se trouvant au-dessous de la bande de roulement soit toujours libre et à ce qu'il n'y ait jamais, p.e., d'objets ou d'animaux domestiques sous l'appareil!
- ⚠ **Avertissement!** Ne touchez en aucun cas avec les mains la bande sans fin en train de se déplacer. A proximité de la bande ou des rouleaux, il ne doit pas y avoir non plus d'objets pouvant être entraînés. Risque de blessures ou endommagement de la bande de roulement!
- Le tapis de course est un appareil d'entraînement entraîné par un moteur.
- Il nécessite des mesures de sécurité et des connaissances particulières pour son exploitation. Il faut fournir aux enfants ainsi qu'aux personnes dotées de capacités corporelles, sensorielles ou intellectuelles réduites, des instructions per-mettant une utilisation correcte de l'appareil et il ne faut jamais les laisser utiliser l'appareil seuls.
- Le niveau sonore de l'appareil à vitesse maximale est de 75 dB.
- Lors de l'installation de l'appareil, il faut maintenir une zone de sécurité de 100 cm de chaque côté et de 200 cm vers l'arrière.
- **L'appareil nécessite une tension de secteur de 230 V, 50 Hz.**
Le branchement ne doit avoir lieu que dans une prise de courant à contact de protection de 16 A (Caractéristiques) séparément protégée par fusible et mise à la terre. N'intervenez jamais vous-même dans votre secteur mais engagez le cas échéant du personnel qualifié!
- L'appareil d'entraînement ne doit être utilisé qu'avec l'alimentation en courant fournie par KETTLER.
- Pour le branchement, n'utilisez pas de prise de courant multiple. En cas d'utilisation d'un câble de rallonge, il faut veiller à ce qu'il soit conforme aux directives de VDE.
- Débranchez la fiche de l'appareil de la prise en cas de non utilisation prolongée
- ⚠ **DANGER!** Coupez la partie réseau de la prise lorsque vous réparez, entretenez ou nettoyez l'appareil.
- Les réparations touchant aux pièces et ensembles électriques ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié!
- Observez également les stipulations et dispositions de sécurité générales relatives à la manipulation d'appareils électriques.
- ⚠ **Avertissement!** Observez absolument, de même, les indications concernant le déroulement de l'entraînement mentionnées dans les instructions relatives à l'entraînement!
- Le trottoir roulant KETTLER dispose pour votre sécurité d'un dispositif d'arrêt d'urgence. Fixez la corde de la clé de sécurité sur vos vêtements avant de commencer votre entraînement. Si le trottoir roulant a été arrêté par la suite d'un retrait de la clé de sécurité, enfoncez-la de nouveau. Il n'y aura pas de redémarrage automatique du tapis. Pour de plus





amples renseignements sur la manipulation de la coupure sécuritive, consultez le mode d'emploi de l'ordinateur.

- Vous pourrez prévenir à une utilisation incontrôlable du trottoir roulant par des tiers si vous retirez la clé de sécurité pour la laisser en garde.
- En cas d'urgence, tenez-vous bien aux mains courantes à l'aide des deux mains ; ensuite, sortez du trottoir via les surfaces anti-glissement latérales des plates-formes latérales. Actionnez le dispositif d'arrêt d'urgence (coupure sécuritive).

⚠ Danger! Tous les vélos branchés sur secteur produisent un champ magnétique. Veillez à ne pas laisser des appareils produisant également des ondes magnétiques (par ex. téléphone portable) à proximité du compteur ou du freinage électro magnétique ce qui pourrait fausser les indications (pulsations cardiaques).

⚠ Avertissement! Toute manipulation/modification à l'appareil peut provoquer des dommages ou représenter un danger de la personne. Des modifications ne peuvent être apportées que par du personnel qualifié formé par la Ste. KETTLER.

- Afin de garantir de sécurité indiquée par la construction à long terme, l'appareil devrait être contrôlé et révisé régulièrement (une fois par ans) par un spécialiste (revendeur spécialisé).
- En cas de doute, on est prié de s'adresser à son concessionnaire KETTLER.

Utilisation

- L'appareil d'entraînement répond à la norme DIN EN ISO 20957-1:2014/DIN EN ISO 20957-9:2017, classe SA (→ Plaque signalétique) et donc adapté à des fins thérapeutiques
- L'appareil d'entraînement répond à la norme DIN EN ISO 20957-1:2014/DIN EN ISO 20957-9:2017, classe HB (→ Type label) et convient donc pour soins thérapeutiques
- Veiller à ce que l'on ne commence pas à s'entraîner avant que le montage n'ait été effectué complètement et contrôlé.
- Il n'est pas recommandable d'utiliser cet appareil dans des endroits humides, car à la longue, la rouille attaquerait en particulier la surface frottante du volant d'inertie. Veillez à ce qu'aucun liquide (boisson, sueur etc.) n'entre en contact avec des parties de l'appareil. Cela pourrait entraîner de la corrosion.
- L'appareil a été conçu pour l'entraînement des adultes et ne doit pas servir de jouet aux enfants. On ne doit jamais perdre de vue que de par leur tempérament et leurs besoins naturels de jouer, les enfants peuvent être confrontés subitement à des situations imprévues, lesquelles excluent toute responsabilité de la part du constructeur de l'appareil. Si, cependant, on autorise les enfants à se servir de l'appareil, il y a lieu de leur donner tous les renseignements nécessaires et de les surveiller.
- Portez des chaussures adéquates lors de l'utilisation (chaussures de sport).
- Avant le premier entraînement de course, familiarisez-vous avec toutes les fonctions et possibilités de réglage de l'appareil.
- En cas d'entraînement régulier, effectuez à des intervalles adaptés des contrôles de tous les éléments de l'appareil, en particulier des vis.
- Un lubrifiant a été appliqué entre la planche du fond et le tapis roulant en usine. Son application doit être renouvelée en fonction de la fréquence d'utilisation. Pour cela, utilisez une huile au silicone de qualité supérieure (magasins spécialisés) qui sera légèrement pulvérisée à l'aide d'une boîte aérosol.
- Avertissement: si des dispositifs d'ajustage dépassent, ils risquent de gêner les mouvements de l'utilisateur.
- Surveillez, durant l'utilisation le mouvement des bords de la bande de roulement; si cette dernière dévie latéralement, il est alors nécessaire de la réajuster.
- Selon l'effort et la charge auxquels la bande sans fin est soumise, il se peut que celle-ci, avec le temps, s'allonge un peu et «dérape». Corrigez le raidissement de la bande comme décrit.
- **Conseil:** La tenue droite en marchant sur le tapis sera facilitée si l'on se concentre sur un objet fixe devant soi. Courrez comme si vous désiriez rejoindre cet objet.
- **Important:** Veuillez conserver soigneusement l'interrupteur de sécurité et éviter impérativement qu'il soit à la portée des enfants
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes de 14 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance du moment qu'elles sont surveillées ou instruites en ce qui concerne l'utilisation fiable de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers pouvant en émaner
- Ce guide peut également être téléchargé à partir www.kettler.de.

Entretien et maintenance

- **ATTENTION:** Le plus important est le graissage ou l'entretien du tapis! Un graissage insuffisant engendre un accroissement très sensible de la friction, ce qui augmente l'usure et détériore le tapis, la plaque de marche, le moteur et la platine! Toute détérioration issue d'un manque d'entretien ou de maintenance du tapis ne sera pas couverte par la garantie!
- Lorsque le tapis de marche est utilisé régulièrement, il faut le lubrifier avec de l'huile à la silicone, dès qu'il est refroidi, à peu près toutes les 10 heures de fonctionnement ou tous les 2 mois.
- Cet entretien est également à effectuer avant la première mise en service ou en cas de non-utilisation de l'appareil de longue durée.
- Introduisez la canule du spray entre le tapis et la plaque de marche et donnez 3 petites injections (environ 1 seconde) de lubrifiant à la silicone entre le tapis et la plaque de marche. Faites un mouvement latéral avec le spray, afin d'humecter tout le dessous du tapis. Faites tourner le tapis à la main, pour assurer un graissage uniforme de la surface entre le tapis et la plaque de marche.
- Essuyez les bavures de lubrifiant.
- Les pièces et ensembles électriques de l'appareil d'entraînement de course ne nécessitent que peu d'entretien. Il n'y a





KETTLER | tapis de course

aucune raison d'intervenir dans cette partie de l'appareil. Les seules exceptions sont les réparations ou des contrôles effectués par du personnel qualifié.

- **Exemple de commande:** no. d'art. xxxxx-yyy / no. de pièce de rechange 00000000/ 2 pièces / no. de contrôle/no. de série Conservez l'emballage d'origine du produit afin de pouvoir l'utiliser ultérieurement comme emballage de transport.
- Il ne faut effectuer des retours de marchandises qu'après accord préalable et dans un emballage (intérieur) sûr pour le transport, si possible dans son carton original. Il est important d'établir une description de défaut détaillée / déclaration de dommages !
- En cas de commande de pièces de rechange, nous vous prions de mentionner la référence article, le numéro de pièce de rechange, la quantité demandée et le numéro de série de l'appareil (voir mode d'emploi).
- **Important:** les pièces de rechange visser sont toujours facturées et livrées sans matériel de vissage. Si vous avez besoin du matériel de vissage correspondant, ceci doit être indiqué par le supplément „avec matériel de vissage“ lors de la commande des pièces de rechange.
- Les pièces de l'appareil sujettes à usure sont caractérisées dans la liste des pièces de rechange par un * (cf. instructions de montage individuelles).



Remarque relative à la gestion des déchets

Les produits KETTLER sont recyclables. A la fin de sa durée d'utilisation, remettez l'appareil à un centre de gestion de déchets correct (collecte locale).

Consignes de montage

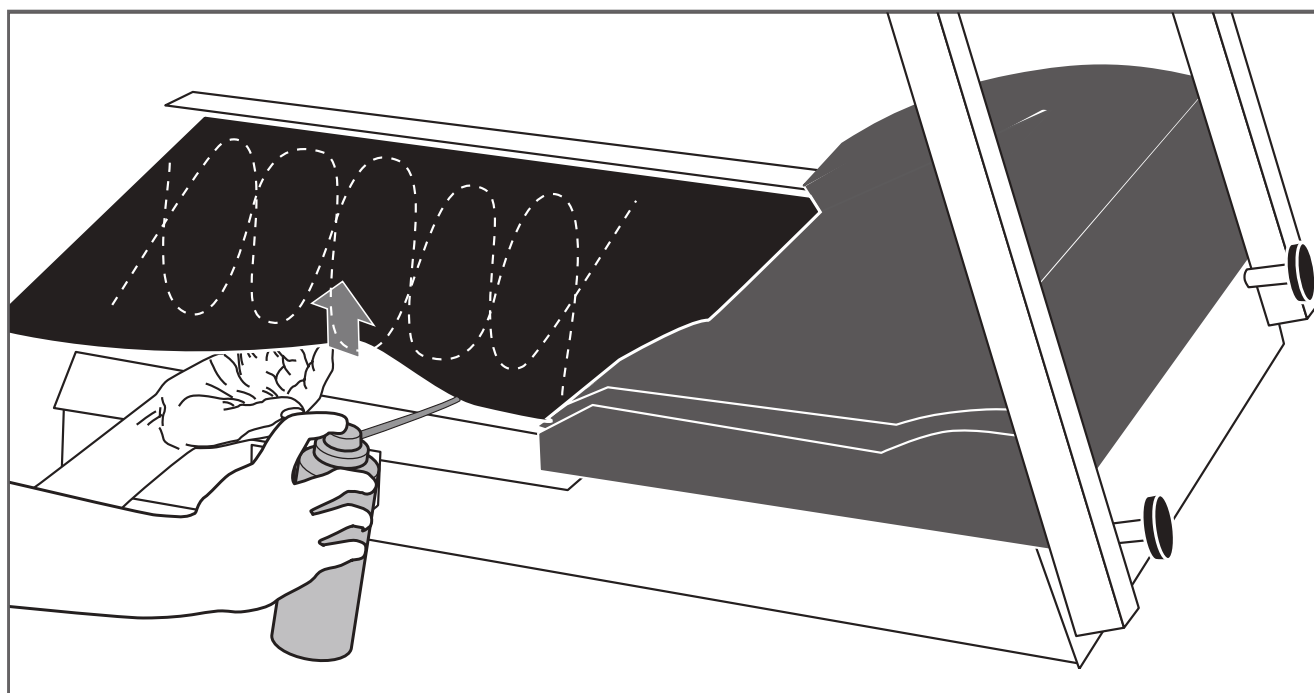
- S'assurer que toutes les pièces (liste récapitulative) ont été fournies et que l'envoi n'a subi aucun dommage pendant le transport. En cas de réclamation, on est prié de s'adresser à son concessionnaire.
- Etudier les illustrations et procéder au montage dans l'ordre prévu par les différentes figures. Dans chacune d'elles l'ordre de montage est marqué par des majuscules.
- ⚠ **Avertissement!** N'oubliez pas que toute utilisation d'outils et toute activité artisanale présente toujours des risques de blessure. Travaillez avec soin et soyez prudents lors du montage de l'appareil!
- ⚠ **Danger!** Assurez que la zone de travail ne présente aucun risque. Ne laissez pas traîner par exemple des outils et rangez p. ex. le matériau d'emballage de manière à ce qu'il ne constitue pas de dangers. Des feuilles / sacs plastiques présentent un risque d'étouffement pour les enfants!
- L'appareil doit être monté soigneusement par une personne adulte. Dans le doute, demandez de l'aide à une personne techniquement versée.
- La visserie nécessaire à chacune des opérations est représentée en bordure de chacune des figures. Observer strictement l'ordre d'utilisation des vis et écrous.
- D'abord, assemblez toutes les parties sans serrer les vis et contrôlez leur bonne mise en place. Ensuite, serrez-les à l'aide d'une clé.
- Conservez l'emballage d'origine du produit afin de pouvoir l'utiliser ultérieurement comme emballage de transport.
- Nous nous réservons le droit de monter certains composants (tels que les bouchons des tubes), et ce, pour des raisons techniques.
- Lors du montage du produit, veillez aux indications relatives au moment de couple conseillé ($\vec{M}$ = xx Nm).

Utilisation

- **Ajustage du tapis:** L'ajustage du tapis a lieu pendant sa marche à une vitesse d'environ 6 km/h (éventuellement moins). Lors de l'ajustage, personne ne doit se trouver sur le tapis!
- Si la bande s'échappe vers la droite, tournez la vis de réglage de droite avec une clé à pipe d'au maximum un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Marchez sur le tapis et contrôlez son déroulement. Répétez l'opération jusqu'à ce que la bande soit de nouveau droite.
- Si la bande s'échappe vers la gauche, tournez la vis de réglage de droite avec une clé à pipe d'au maximum un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Marchez sur le tapis et contrôlez son déroulement. Répétez l'opération jusqu'à ce que la bande soit de nouveau droite.
- **Tension du tapis roulant:** Tourner la vis de réglage vers la droite en effectuant au maximum un tour. Répéter la procédure de l'autre côté. Contrôler, si le tapis roulant glisse vers le bas. Dans ce cas, répéter la procédure décrite. Pour finir, resserrer les vis latérales.
- Effectuer l'ajustage et la tension du tapis roulant de façon **extrêmement** délicate. Un excès ou un manque de tension extrême peut détériorer le tapis roulant!



- DE- Pflege und Wartung
- EN- Care and Maintenance
- FR- Entretien et maintenance



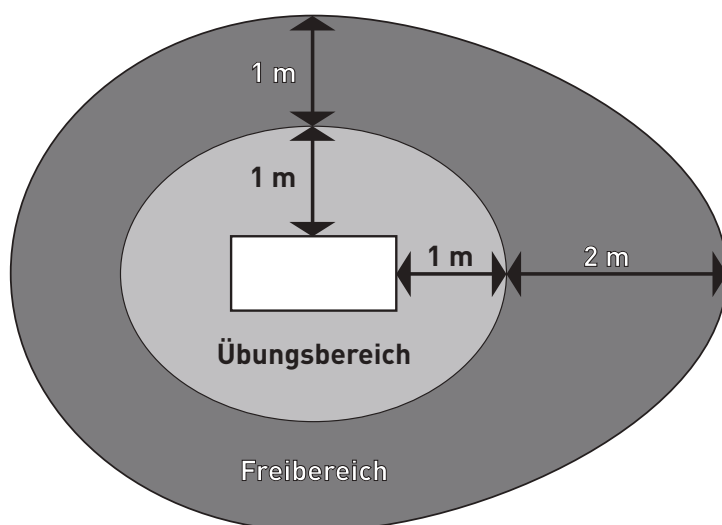


DE

EN

FR

- | | | | |
|--------|---------------------|---|----------------|
| - DE - | Übungsbereich | / | Freibereich |
| - EN - | Exercise area | / | clearance area |
| - FR - | Zone pour exercices | / | Zone libre. |
| - | | | |



KETTLER



docu TM0001b/23.07

KETTLER Sport and Fitness Europe by
TRISPORT AG
BOESCH 67
CH-6331 HUENENBERG
SWITZERLAND
www.kettlersport.com